

20LiD **arity**

for public service employees engaged in social solidarity

**MINISTRY FOR THE FAMILY
CHILDREN'S RIGHTS
& SOCIAL SOLIDARITY
MALTA**

19

**WINTER
2019**





MINISTRY FOR THE FAMILY, CHILDREN'S RIGHTS AND SOCIAL SOLIDARITY

Ministry for the Family, Children's Rights & Social Solidarity



Aġenzija SAPPOR



Department for Active Ageing and Community Care



Directorate Operations



Malta Housing Authority



PARLIAMENTARY SECRETARIAT FOR RIGHTS OF PERSONS WITH DISABILITY & ACTIVE AGEING

Parliamentary Secretariat for Rights of Persons with Disability & Active Ageing



Commissioner for Children



Department of Social Security



Financial Governance Directorate



Policy Development and Programme Implementation Directorate



PARLIAMENTARY SECRETARIAT FOR SOCIAL ACCOMMODATION

Parliamentary Secretariat for Social Accommodation



Commissioner for Older Persons



Directorate Corporate Services



Foundation for Social Welfare Services



Social Care Standards Authority



Office of the Permanent Secretary



Commission for the Rights of Persons with Disability



Directorate General Social Policy



Income Support & Compliance Directorate

20LiDarity

for public service employees engaged in social solidarity

All correspondence is to be mailed to peter.miceli-saydon@gov.mt

IL-MILIED MALTI ... FAMILJA U PRESEPU

Il-Milied dejjem kellu post speċjali ħafna fil-ħajja tal-poplu Malti. Il-bičča l-kbira tal-Maltin ġejjin minn trobbija kattojlika u s'issa, il-Milied f'Malta għad għandu influwenza reliġjuża qawwija, b'numru kbir ta' nies li għadhom jingabru fil-knejjes tagħna biex jattendu l-quddiesa ta' nofsillejl lejlet il-Milied.

Il-knejjes Maltin huma magħrufa għat-tiżjin artistiku tagħhom għall-festa tan-natività b'xeni mill-isbaħ tal-ġrajja ta' Betlem magħrufa bħala l-presepu, li ħafna minnhom jinbnew mill-parruċċani nfushom. Il-figurini tal-presepu, magħrufa aħjar bħala l-pasturi, jirrapprezentaw personagġi li kienu preżenti fix-xena tan-natività bħar-ġhajja, l-aṅġli u t-tliet slaten. Xi presepi huma wkoll operati mekkanikament bil-pasturi jwettqu diversi movimenti! Barra minn hekk, f'kull knisja nsibu statwa artistika ta' daqs naturali, tat-tarbija Ġesù li ħafna drabi titpoġġa fuq l-altar prinċipali fil-quddiesa ta' nofsillejl lejlet il-Milied.

Organizzazzjoni volontarja mwaqqfa f'Malta fl-1986 u magħrufa bħala Għaqda Fbieb tal-Presepu qed iżzomm t-tradizzjoni tal-presepu Malti ħaj. Kull sena, fil-ġimgħat ta' żmien il-Milied, din l-organizzazzjoni torganizza wirja nazzjonali ta' madwar 100 presepu. Il-presepi f'Malta ġew introdotti mill-Italja permezz tas-sinjuri u n-nobbli tal-ġzira. L-ewwel presepu Malti dokumentat huwa maħsub li nbena f'Malta fl-1617 u kien jintwera fil-knisja tal-Patrijiet Dumnikani fir-Rabat. Fil-monasteru Benedittin ta' San Pietru fl-Imdina nsibu wkoll presepu li jmur lura għall-1670. Dan għadu kkonservat

tajjed ħafna u mħares mis-sorijiet li jgħixu f'dan il-monasteru. Madwar l-istess żmien niltaqgħu wkoll mal-ewwel presepu f'Malta b'elementi li jiċċaqalqu u li kienu jaħdmu bl-ilma!

Hekk kif il-presepi saru aktar popolari, dawn saru wkoll aktar "Maltin", b'dimensjonijiet li jixbhu lil dawk Taljani u snajja' li ġew mibdula ma' dawk lokali. Perezempju, l-imprietni tad-dqiq kienu u għadhom element popolari ħafna fix-xena tal-presepu Malti. L-ewwel pasturi Taljani importati kienu għaljin ħafna u l-Maltin komuni ma kinux jifilħu jixtruhom. Allura n-nies bdew jagħmlu l-figurini tagħhom stess minn tafal artab u ġibs. Xi wħud minn dawn il-pasturi għadhom jeżistu sal-lum għalkemm sfortunatament il-pasturi moderni issa spiss huma magħmula mill-plastik.

Fil-bidu tas-seklu 20, il-qassis qaddis Malti Dun Ġorġ Preca, beda numru ta' inizjattivi biex jerga' jagħti l-ħajja lil ċerti tradizzjonijiet tal-Milied. Fosthom insibu t-tradizzjoni tal-bini tal-presepi fost it-tfal, u fl-1921 beda l-purċissjoni annwali tal-Milied tul it-toroq prinċipali tal-bliet u l-irħula Maltin. F'din il-manifestazzjoni li għada ssir sal-lum, tingarr statwa ta' Ġesù Bambin.

Peter Miceli Saydon
Editur



Il-Milied it-Tajjed

Messaggj tas-Segretarju Permanenti



Ħidma soċjali bla waqfien

Kemm saret mgħaġġla l-ħajja. Il-ħin igerbeb u jtir, ma jistenna 'l ħadd. Ninsabu mhux biss fuq l-għatba ta' sena ġdida, iżda wkoll tat-tielet diċenju ta' dan is-seklu.

Għoxrin sena ilu filwaqt li konna qed naħsbu u nħejju kif ser niċcelebraw it-tmiem tas-seklu għoxrin l-esperti tal-kompjuters kienu anzjużi jħabblu moħhom dwar kif ser jegħlbu l-*millennium bug* maż-żerniq tas-seklu l-ġdid.

Sebaħ l-ewwel ta' Jannar 2000 u kulħadd ħa nifs qawwi u kkalma għax għadda kollox b'wiċċ il-ġid. Ma seħħ l-ebda diżastru kif kien imbassar. L-isfida ngħelbet.

L-għawġ u l-isfidi iżda ma waqfux hemm.

F'dawn l-għoxrin sena nibtu gzuz ta' kriżijiet, minn ekonomiċi u finanzjarji għal dawk soċjali u politiċi. Maż-żmien bosta ngħelbu, iżda xorta waħda ħallew warajhom taqlib li baqa' jinhass f'kull pajjiż u soċjetà.

Is-soċjetà Maltija wkoll ma ħelsithiex. L-irwiefen li nefħu ma naqsux li jħallu l-marka tagħhom fuq il-fibra tas-soċjetà, fuq kif naħsbu, naġixxu u ngħixu. Saret soċjetà aktar miftuħa u liberali, b' xejriet godda pożittivi u oħrajn li kemmxu x-xufftejn ta' xi wħud.

Għal qasam li naħdmu fih matul dawn l-aħħar snin il-mixja ċertament kienet waħda pożittiva. Kienu snin ta' riformi soċjali, ta' varar ta' benefiċċji godda u titjib ta' oħrajn li flimkien issodaw is-sisien tal-ħarsien soċjali u saħħew il-qafas tas-servizzi soċjali b'aktar sostenn għall-

batuti u l-vulnerabbli.

Fir-realtà demografika ta' popolazzjoni li qed tixjieħ, kawża ta' fertilità (sfortunatament) baxxa u għomor (fortunatament) itwal, is-settur tal-anzjanità kien fost dawk li ngħataw attenzjoni partikulari b'mizuri maħsuba biex fl-għabex ta' ħajjithom l-anzjani jkollhom għajxien diċenti u kemm jista' jkun indipendenti fil-komunità. Saret ukoll aktar urġenti l-ħidma biex tissaħħah is-sostenibbiltà u l-adegwadezza tal-pensjonijiet.

L-inizjattivi li ttieħdu b'mod jew ieħor missew il-biċċa l-kbira tal-familji f'Malta u Għawdex. Barra għall-anzjani u l-pensjonanti, dawn l-inizjattivi kienu ta' wens għal familji bit-tfal, familji bi dħul baxx, familji b'wild ġdid jew adottat, familji b'persuni b'diżabilità jew invalidi, familji milquta mill-mard kif ukoll romol u persuni li jieħdu ħsieb anzjani f'darhom. Fuq kollox tbaxxa sew l-għadd ta' persuni f'riskju ta' faqar jew esklużjoni soċjali.

F'dawn l-aħħar snin konna wkoll iffokati f'ħidma biex persuni fuq l-assistenza soċjali jigu mħajjra u mgħejjuna jsibu impjieg mingħajr ma jitilfu l-benefiċċji immedjatament.

Fl-aħħar snin, inbidlet b'mod radikali l-mappa soċjali ta' pajjiżna. Filwaqt li kellna židiet qawwija fl-għadd ta' pensjonanti u romol, waqa' sew in-numru ta' persuni li jirċievu l-assistenza soċjali, dik għad-dizimpjeg u l-pensjoni tal-invalidità. Inħolqu benefiċċji godda bħal dawk maħsuba għal persuni b'diżabilità, speċjalment dawk li ma jistgħux jaħdmu, għal persuni li jduru b'anzjani f'darhom u għal ġenituri li jaħdmu biex ikollhom aktar dħul biex irabbu l-familja. Ingħataw inċentivi lill-ħaddiema biex minn jeddhom jibqgħu fid-dinja tax-xogħol meta jilħqu l-età tal-irtirar u ta' kull sena li jibqgħu jaħdmu mingħajr ma jieħdu l-pensjoni jieħdu žieda perċentwali fir-rata tal-pensjoni tagħhom.

Bit-twessiegħ u t-titjib li sar, ibbenefikaw eluf aktar ta' familji u persuni u għalhekk ma setax jonqos li f'dawn l-għoxrin sena kiber il-piż finanzjarju li jgħorru dawn il-benefiċċji. Fil-fatt in-nefqa totali fuqhom aktar minn triplat u sa tmiem is-sena d-dieħla se tkun qarrbet il-€1.1 biljun.

Barra minn hekk, ittieħdu miżuri u twettqu u għadhom jitwettqu diversi proġetti biex jizdiedu l-postijiet fejn l-anzjani u l-persuni b'diżabilità jkunu kkurati meta ma jkunx possibbli li jkunu mal-familji tagħhom waqt li qed jinbnew 1,700 unit ta' *housing* soċjali għal dawk li minħabba ċ-ċirkostanzi tagħhom ma jistgħux isiru sidien ta' djarhom. Fl-istess waqt iddaħħlu numru ta' skemi ġodda biex jgħinu lil dawk li bi ftit imbuttatura mill-istat jistgħu jikru jew jixtru propjetà. Kien hemm investimenti kbar fit-twessiegħ tas-servizzi soċjali b'mod ġenerali.

Il-progress li twettaq ma seħħx biss bil-flus. Kien hemm protagonisti wkoll intom l-impjegati fid-diversi dipartiment u entitajiet li jaqgħu taħt dan il-ministeru hekk kbir u importanti. Mill-ħaddiema tad-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali u issa d-Divizjoni għall-Għajnuna Finanzjarja u Osservanza kif ukoll l-Awtorità tad-Djar, l-Immaniġġjar ta' Proġetti Soċjali u l-*Housing Maintenance and Embellishment*, sal-ħaddiema ta' San Vincenz u d-dipartiment għall-Anzjanità Attiva u l-Kura fil-Komunità kif ukoll oħrajn daqstant importanti bħal tal-Fondazzjoni għas-Servizzi ta' Farsien Soċjali u l-aġenziji tagħha u kif ukoll is-Support.

Ma' dawn ma rridx ninsa mijiet ta' impjegati oħra li għalkemm ma jaħdmux biex jagħtu servizz dirett liċ-ċittadin, jagħtu servizz tant importanti internament li fl-aħħar mill-aħħar jirrifletti f'għajnuna indiretta lill-klijenti tagħna. Dawn jinkludu lill-ħaddiema tal-Uffiċċju tiegħi, tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, tal-Immaniġġjar tal-Infurmazzjoni, tal-Iżvilupp tal-Politika u l-Implimentazzjoni tal-Programmi, tad-

Direttorat tal-Operazzjonijiet, kif ukoll l-awtoritajiet u l-kummissjonijiet regolatorji.

L-impenn u l-ħidma tagħkom ilkoll isservi biex direttament jew indirettament kull min ifittex is-servizz u l-għajnuna tagħhom jiġi mgħejjun. Għax fil-missjoni tagħna li tagħder mhux biżżejjed. Trid tagħxi. Insellem għalhekk u nringrazzja 'l dawk li għadhom jagħtu s-servizz tagħhom fid-dipartimenti u entitajiet diversi kif ukoll dawk il-kollegi li taw sehemhom tul dawn is-snin, iżda li illum huma rtirati jew ġew nieqsa.

Fl-aħħarnett nieħu l-okkażjoni biex inwassal l-isbaħ xewqat għal Milied hieni u sena mimlija risq lilkom il-ħaddiema kollha tal-ministeru, segretarjati parlamentari, id-dipartimenti u l-entitajiet kollha u l-familji kollha tagħkom.

Mark Musù

Segretarju Permanenti fil-Ministeru għall-Familja, Drittijiet tat-Tfal u Solidarjetà Soċjali



25 Sena ta' Servizz

Matul din is-sena l-Aġenzija Appoġġ u Sedqa qed ifakkru l-25 sena mit-twaqqif tagħhom.

Il-wasla ta' dawn iż-żewġ aġenziji bidlet ix-xenarju soċjali ta' pajjiżna u kienet il-pass logiku li jmiss f'dak li huwa magħruf bħala l-welfare state. Bħal fil-bqija tal-pajjiżi Ewropej u żviluppanti l-welfare state twieled bħala riżultat tat-Tieni Gwerra Dinjija; primarjament għax il-gvernijiet riedu li ċ-ċittadini tagħhom ikollhom forma ta' protezzjoni kontra ekonomija kapitalista bla rażan li kienet wasslet għall-kollass ekonomiku tal-1929.

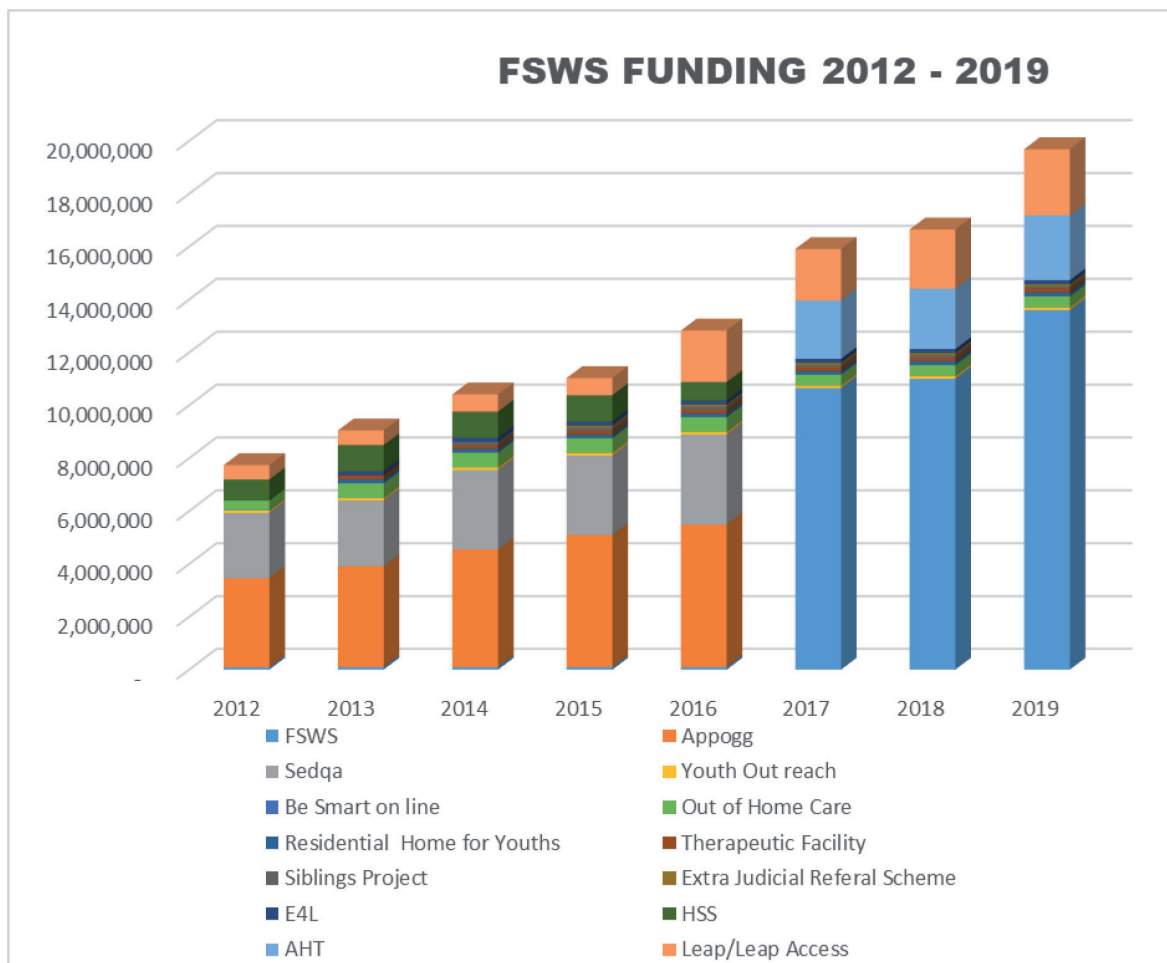
Għaldaqstant, il-welfare state introduċa l-kuncetti ta' pensjoni għal kulhadd, children's allowance u pensjonijiet għal min iwegġa' fuq ix-xogħol. Dan seħħ Malta wkoll u l-ewwel beneficiċċi soċjali li ġew introdotti mill-Gvernijiet ta' wara l-gwerra kienu l-pensjoni tar-romol, il-Widows and Orphans, u dik tal-età; l-old age pension. F'kelma waħda l-welfare state f' Malta kien ibbażat fuq għajjuna finanzjarja biex jikkumpensa għal pagi baxxi ta' dak iż-żmien. Ma ninsewx li l-

paga minima nazzjonali kellha tistenna sal-1974 biex tkun introdotta.

L-affarijiet baqgħu hekk sas-snin 70 u 80 u l-gvernijiet, kienu ta' liema partit kienu, dejjem komplew iżidu dawn il-benefiċċi soċjali monetarji. Lejn nofs is-snin 80 u l-bidu tad-90ijiet bdejna nsiru aktar konxji li fegġew problemi soċjali godda li, bħala soċjetà, ma stajniex insolvuhom biss b' għajjuna finanzjarja. Bdejna nisimgħu bl-abbuż tad-drogi, bdejna nisimgħu b'familji mkissra, bdejna nisimgħu b'vjolenza domestika, bdejna nisimgħu bi tfal li ma kienux qed jitrabbew bl-għożża u l-imħabba li huwa dritt tagħhom. Kien f'dan l-isfond li twieldu l-Aġenzija Sedqa w Appoġġ.

SEDQA

L-Aġenzija Sedqa twaqqfet uffiċjalment fis-26 ta' Ġunju 1994 bħala l-aġenzija nazzjonali kontra l-abbuż mid-droga, l-alkoħol u vizzijiet oħra bħal-logħob tal-azzard. Is-servizzi mediċi li kien hemm f'dan il-qasam, għax dak magħruf bħala d-DETOX, kien twaqqaf f'April 1987, ngħaqdu mas-servizzi godda tal-prevenzjoni u xogħol fil-komunità tal-aġenzija l-gdida SEDQA. Illum Sedqa



timpjega 119-il impjegat b'kollox. Fosthom insibu 5 tobba, 14-il infermier, 24 haddiem soċjali, 10 psikologi u 15-il *care worker*, 13 *prevention executives* u 4 *counsellors*. Il-ħidma tagħna hija mifruxa madwar Malta u Għawdex. Kuljum jiġu mas-750 persuna jieħdu d-doża tal-*methadone* miċ-ċentru tad-DETOX. Kull xahar il-ħaddiema soċjali ta' SEDQA jaħdmu ma' 350 persuna li jfittxu l-għajnuna. Is-servizzi tal-prevenzjoni tagħna huma mifruxa fl-iskejjel permezz tal-programm BABES u fuq il-postijiet tax-xogħol bil-programm SAFE u jagħmlu medja ta' 1300 attività fis-sena li jilħqu 50,000 persuna.

APPOĠĠ

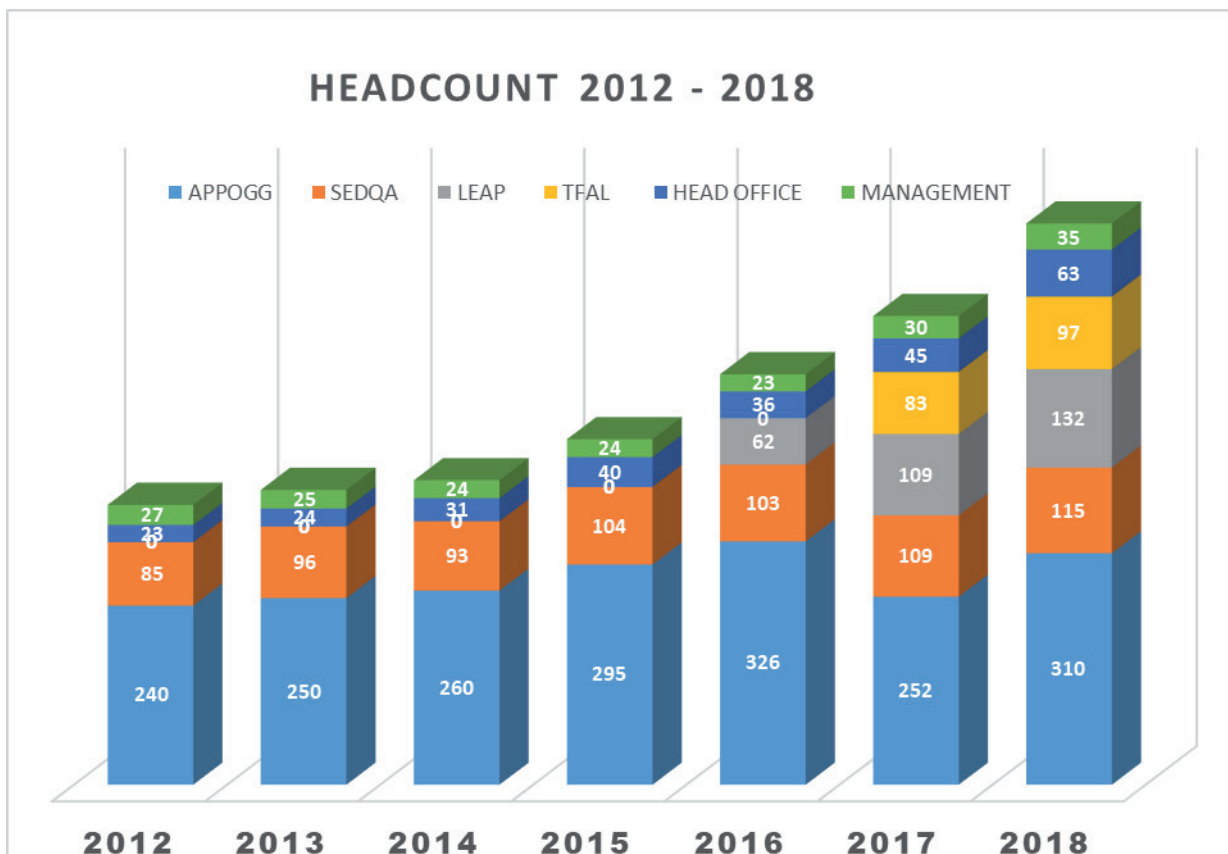
L-Aġenzija Appoġġ twaqqfet fl-1994 bħala s-*Social Welfare Development Programme* (SWDP). Bdiet b'żewġ servizzi partikolari li għadhom ċentrali għall-ħidma tagħha illum. Dawn huma s-Servizz għall-Vittmi ta' Vjolenza Domestika (DVS) u s-Servizz tal-Ħarsien tat-Tfal (CPS). Illum l-Aġenzija Appoġġ, minn barra li kibret u tħaddem 368 professjonist, hija preżenti fl-oqsma kollha tas-soċjetà Maltija b'ħidma fl-isptarijiet fejn nassistu l-pazjenti u l-familji tagħhom, il-ħabs, mal-anzjani fil-komunità, ma' żgħażaġh f' diffikultajiet, mat-tfal f'kura

alternattiva u ma' familji li qed jiffosterjaw jew jaddottaw tfal. L-Aġenzija Appoġġ tmexxi wkoll is-servizz ta' għajnuna nazzjonali permezz tal-linja 179 li fl-ewwel 6 xhur ta' din is-sena rċieva 9000 telefonata.

Hemm ukoll is-servizzi għall-użu sikur tal-*internet* partikolarment kontra l-pedofelija u l-abbuż tat-tfal *online*. Dawn is-servizzi ħadmu fuq 400 każ u rapport bejn Jannar u Gunju 2019. B'kollox, matul l-ewwel nofs tal-2019 l-Aġenzija Appoġġ ħadmet ma' 8500 każ individwali.

Illum l-Aġenzija Appoġġ u Sedqa jagħmlu parti minn organizzazzjoni akbar u li qed tkompli tikber, il-Fondazzjoni għas-Servizzi tal-Ħarsien Soċjali (FSWS). Il-Fondazzjoni hija l-aġenzija nazzjonali tas-servizzi soċjali tal-gvern u tagħmel parti mill-Ministeru għall-Familja, Drittijiet tat-Tfal u Solidarjetà Soċjali (MFCS). Matul l-aħħar ħames snin din il-Fondazzjoni rduppjat l-għadd ta' impjegati tagħha kif ukoll il-*budget* tagħha, kif juru t-tabelli ta' hawn taħt.

Alfred Grixti
Chief Executive Officer
FSWS



Getting Off the Beaten Track with Marvic

TRAVEL PACKING-LIST

Wondering what to pack for your next trip? Having a travel-packing list is no doubt the most effective way to make sure that you have everything you need for your vacation.

Health

Prevention is the key to staying healthy while abroad. Travellers are advised to receive the recommended vaccines two months before travelling. For more details, contact the Immunisation Unit at the Floriana Health Centre.

Medical Kit Check List

List of items you should consider including in your medical kit:

- Bandages, plasters & antiseptic – for cuts & grazes
 - Paracetamol – to relieve pain & reduce fever (ex. Panadols)
 - Cold & flu tablets, throat lozenges & nasal decongestant
 - Antihistamine Tablets – to prevent motion sickness (ex. Avomine)
 - Antibacterial Ointment – for bacterial skin infections (ex. Fucidin)
 - Cortisone Cream – for allergies, to ease itching from insect bites, stings & skin irritations (ex. Hc45 Hydrocortisone 1%)
 - Aloe Vera Gel – to ease sunburn, rashes & other minor skin irritations
 - Muscle Rub – for muscle pain & strains (ex. Deep Heat)
 - Domperidone – for nausea, bloating & other stomach discomfort (ex. Motilium)
 - Loperamide or Diphenoxylate – for diarrhea (ex. Imodium)
 - Rehydration Salts – to prevent dehydration
 - Good insect repellent (preferably containing 25%+ DEET)
 - Anti-Malarial Tablets – when travelling to affected areas (ex. Malarone)
 - Sunscreen lotion with 30+ SPF, lip balm & eye drops
 - And other medicine prescribed by your doctor (carry doctor's prescription)
- ### Clothes & Footwear
- Your clothing should be casual and designed for comfort. Pack lightweight clothes that are easily washed and not too delicate. The best way to deal with weather unpredictability is to wear layered clothing.

Clothing/Footwear Check List:

- A practical clothing/footwear list should include:
- Good pair of walking shoes specifically for hiking
 - Comfortable pair of shoes for cities & evenings
 - Lightweight flip flops or ultralight camp sandals
 - Socks with a moisture-wicking blend to keep feet dry & prevent blisters (ex. Coolmax)
 - Thermal long sleeved tops (for cold weather)
 - Long trousers & cropped trousers
 - Long/short sleeved t-shirts/shirts
 - Wool/fleece sweaters (for cold weather)
 - Waterproof & breathable winter jacket (for cold weather)
 - Waterproof & breathable lightweight rain jacket with hood (for hot weather)
 - Scarf, gloves & beanie (for cold weather)
 - Swimming gear (for hot weather)
 - Sun hat & good quality sunglasses
 - Sarong & buff (for multi-purpose use)

Miscellaneous Check List:

Other useful items should include the following:

- Standard Sized Suitcase or Backpack (max. weight 20kg)
 - Travel Daypack to be used also as an overnight bag
 - Toiletries & personal care products in traveling size bottles
 - Undercover money pouch
 - Earplugs & eyeshade for planes/trains
 - Flashlight or headlamp with extra batteries
 - Camera, memory cards, batteries & charger
 - Universal plug adaptor
 - Mini sewing kit
- Before embarking on your vacation, refer to this travel-packing list and make sure you have all the essentials you need!



Marvic Cordina DTTC
Boutique Travel Specialist

As a Boutique Travel Specialist, I specialize in personalized itineraries and private small groups to destinations across Asia, Latin America, Southern Africa and Eastern Africa. For more details, you can contact me at marvic.cordina@traville.net

traville

Stejjer tan-nies

Mal-ħatra tiegħu ta' Direttur Ġenerali (Income Support & Compliance), tlabna lis-Sur Raymond Chetcuti jiktibilna kelmtejn f'SOLIDarity:

Għal min ma jafnix, jien Raymond Chetcuti, mizzewweg lil Mariella u għandi żewġ itfal, Keith li għandu 27 sena u Gayle Marie li għandha 23 sena.

Ilni naħdem mad-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali minn meta dhalt mal-gvern bħala skrivan f'Diċembru tal-1977. L-ewwel xogħol tiegħi kien fl-uffiċċju Distrettwali tal-Mosta. Hawnhekk nixtieq insellem lill-persuni li għallmuni l-prinċipji tad-dixxiplina fuq ix-xogħol kif ukoll il-*customer care*.

Dawn huma Edward Pace, li m'għadux magħna u Alessio Scicluna li għadu mimli bl-għomor u għadna ħbieb sal-ġurnata tal-lum. Minn hemmhekk bqajt tiela' f'kull grad, sakemm illum ninsab fejn qiegħed. Dan għandu jkun ta' ispirazzjoni għal kulħadd sabiex dejjem tiżviluppaw il-ħiliet tagħkom ħalli tgħaddu l-esperjenzi lil ta' warajkom. L-għan li dejjem żammejt quddiemni kien li ngħin lill-batut. Tlieta u tletin sena fil-*customer care*, jien ħdimt kważi fl-uffiċċni kollha mxejda ma' Malta u hemmhekk irrealizzajt illi għalkemm Malta żgħira, kull reġjun kellu bżonnijiet u użanzi differenti. Minn hawn ġibt dik l-esperjenza meħtieġa ħalli nkunu nistgħu nfasslu miżuri sabiex ngħinu lil min hu l-iktar vulnerabbli. Bħala Direttur Ġenerali f'divizjoni ġdida li tinkorpora l-benefiċċji mhux kontributorji u l-osservanza tal-benefiċċji (Benefit Compliance) minbarra li se nkomplu fit-triq ħalli noħorġu iżjed persuni mill-faqar u mir-riskju tal-faqar, se naħdmu bla heda biex il-benefiċċji joħodhom min veru ħaqqu.

Għalhekk se naħdmu iktar fuq il-prevenzjoni billi nkomplu nsaħħu s-sorsi li minnhom ingibu l-informazzjoni u dan fl-iqsar żmien possibli. Iżda isir sforz kollettiv ħalli jiqsar iż-żmien li wieħed jistenna l-benefiċċju. Tajjeb nirrimarka li s-suċċessi li kellna fl-



Raymond Chetcuti

aħħar snin fid-Direttorat Benefiċċji mhux Kontributorji fejn il-benefiċċjarji naqsu binofs u kien hemm *savings* ta' €49 miljun, kien dovut għall-għaqda u l-impenn li wera l-istaff kollu. Ta' dan nirringrazzja minn qalbi lil kulħadd.

Bħala bniedem li ngħodd lili nnifsi mal-progressivi, qatt ma bżajt mill-isfidi u għalhekk dejjem kont minn ta' quddiem biex inħeġġeġ bidliet u simplifikazzjoni. Min jafni jaf li għalkemm naħdem ħafna, magħruf li nfittex l-iqsar triq.

Barra li nħobb ix-xogħol, jien inħobb nimxi mixjiet twal fil-kampanja jew tul il-kosta, inħobb nistad mill-art kif ukoll inħobb it-tkabbir u tnissil tal-pjanti.

Xtaqt intemm dawn l-erba' kelmiet bil-*motto* tiegħi illi jekk tridu tagħmlu l-ħbieb qatt ittuhom dak li ma jħobbux u dejjem xerrdu l-ferħ, l-imħabba u pprattikaw il-maħfra.

Raymond Chetcuti
Direttur Ġenerali (Income Support & Compliance)

What's going on & coming up



Il-Ministeru tal-Familja, Drittijiet tat-Tfal u Solidarjetà Soċjali, permezz ta' diversi entitajiet minn tiegħu, iiparteċipa, f'Ottubru 2019, fil-kampanja ta' għarfien għall-*World Obesity Day*. Irċevejna rikonoxximent mill-*Health Promotion and Disease Prevention Unit* tad-Dipartiment tal-*Health Regulation* tal-parteċipazzjoni tagħna.



Kienu hafna mill-Ministeru tal-Familja, Drittijiet tat-Tfal u Solidarjetà Soċjali li pparteċipaw fl-inizjattiva ta' *Pink October*. Ingabret is-somma sabiha ta' €6078 li għaddejniha lill-*Marigold Foundation* b'risq l-għarfien, il-prevenzjoni u r-riċerka dwar il-kanċer tas-sider.

Solid Fun

Sudoku

			9				3	
	9	3	6		8	2		
	5					9		
	8	5	2				1	9
		2				4		
4	3				7	6	5	
		4					9	
		7	8		4	3	2	
	2				1			

ABIGAIL ABNER ANGEL ANNA BATLHAZAR BELL BERRY BETH
 CANDY CAROL CLAUS COMET DAVID EPIFANIO EVE FAITH
 GABRIEL GINGER GLORIA HOLLY HOPE JACK JESUS JOSEPH
 JOY KAREN LUCY MARLEY MARY MEL MERRY MITZI NATALIA
 NICHOLAS NIGEL NOEL NORA OSCAR PAX RACHEL SNOW
 STARR STELLA TIFFANY TIM WINTER

Find the words

H	E	P	I	F	A	N	I	O	A	P	P	F	Y	M
C	V	S	N	O	W	A	S	T	A	R	R	A	D	A
M	E	R	R	Y	S	T	E	L	L	A	H	I	A	R
I	A	B	N	E	R	A	N	N	A	B	R	T	V	L
T	I	S	T	C	M	L	I	A	B	E	T	H	I	E
Z	P	A	X	A	B	I	G	A	I	L	I	S	D	Y
I	A	J	N	N	N	A	E	N	D	L	M	G	J	G
H	H	A	O	D	O	K	L	G	A	B	R	I	E	L
H	O	L	L	Y	R	A	B	E	R	R	Y	N	S	O
P	P	O	S	C	A	R	O	L	U	C	Y	G	U	R
P	E	Y	J	O	S	E	P	H	M	E	L	E	S	I
R	A	C	H	E	L	N	O	E	L	M	A	R	Y	A
B	A	L	T	H	A	Z	A	R	W	I	N	T	E	R
C	O	M	E	T	J	A	C	K	C	L	A	U	S	N
N	I	C	H	O	L	A	S	T	I	F	F	A	N	Y

While I was working as a store Santa, a boy asked me for an electric train set. "If you get your train," I told him, "your dad is going to want to play with it too. Is that all right?" The boy became very quiet. So, moving the conversation along, I asked, "What else would you like Santa to bring you?" He promptly replied, "Another train."



When it comes to candy bars, the term fun-sized is misleading. There is nothing fun about your candy bar being 1/8 the size of a regular bar. You should call them what they are: "disappointment-sized."



Q: Why are Comet, Cupid, Donner, and Blitzen always wet?
 A: Because they are rain deer

One thing I learned from drinking is that if you ever go Christmas caroling, you should go with a group of people. And also go in mid-December.



Guilt-Free Plant-Based Mince Pies

These healthier vegan mince pies are incredibly easy to make and a treat for everyone. Best of all, they are super yummy and free from gluten, flour and refined sugar.

The combination of fresh and dried fruits give it a lovely natural sweetness without being overpowering.

Once they are in the oven they fill the kitchen with the most delicious smell of oranges and cinnamon.

Servings 12

Ingredients

Crust

- 1 tablespoon ground flaxseeds
- 3 tablespoons filtered water
- 3 cups ground almonds
- 2 tablespoons maple syrup
- 3 tablespoons coconut oil
- 1 pinch coarse sea salt

Mincemeat

- 2 apples
- $\frac{2}{3}$ cup raisins
- $\frac{2}{3}$ cup sultanas
- $\frac{2}{3}$ cup cranberries
- juice of 2 oranges
- 1 tablespoon coconut oil
- 1 teaspoon ground cinnamon
- 1 teaspoon ground ginger
- $\frac{1}{2}$ teaspoon vanilla extract

Dusting

- 1 tablespoon coconut flour

Instructions

Crust

Start by making the crust because it needs to chill for about 30 minutes while you are preparing the mincemeat.

Make a flaxseed egg by mixing the ground flaxseeds with water and stir until it turns into an egg-like texture.

Add all the ingredients for the crust to your food



processor and mix until it forms a crumbly dough. Split the dough into two even parts and shape it into balls, wrap each ball with cling film and refrigerate for about 30 minutes.

Mincemeat

Core the apples and chop them into small pieces. Add them the other mincemeat ingredients to a large saucepan and simmer for 30 minutes or until the apples are nice and soft. Stir regularly and cover with a lid.

Preheat the oven to 180°C.

Grease a cupcake tin with coconut oil.

Remove one dough ball from the fridge and roll it out until it is about $\frac{1}{2}$ centimetre thick. It might be a bit crumbly but don't worry that's normal, just keep pressing and rolling. Use a pastry cutter or glass to cut out 12 circles which are about 1 centimetre wider than your cupcake moulds. Carefully lift the dough circles into the cupcake tins. They might crack when you press them into the moulds but you can easily fix those with your fingers.

Fill 1-2 tablespoons mincemeat into each mould.

Remove the second dough ball from the refrigerator and roll it out until it is about $\frac{1}{2}$ centimetre thick as well. Use a cookie cutter of any shape to cut out the lids, I used a star-shaped cookie cutter.

Place the stars on top of the mincemeat and bake at 180°C for about 12 minutes.

Dusting

Dust with coconut flour instead of icing sugar.